

The New Testament
The Apocrypha

Bible Stories/The Dore Illustrations



圣经故事

洪佩奇 洪叶 编著
新约篇 次经篇/多雷插图完全版

凤凰出版传媒集团 译林出版社

圣经故事

新约篇/次经篇

多雷插图完全版

洪佩奇编著

凤凰出版传媒集团  译林出版社

图书在版编目(CIP)数据
圣经故事: 多雷插图版. 新约篇与次经篇/洪佩奇
编著. —南京: 译林出版社, 2011. 2
ISBN 978-7-5447-1543-0

I. ①圣… II. ①洪… III. ①圣经-故事
IV. ①B971

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第229570号

书 名 圣经故事/新约篇 次经篇(多雷插图完整版)
编 著 者 洪佩奇
责任编辑 孙 峰
出版发行 凤凰出版传媒集团
译林出版社(南京市湖南路47号 210009)
电子信箱 yilin@yilin.com
网 址 <http://www.yilin.com>
集团网址 凤凰出版传媒网<http://www.ppm.cn>
印 刷 南京爱德印刷有限公司
开 本 718×1000毫米 1/16
印 张 16.5
版 次 2011年2月第1版 2011年2月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-1543-0
定 价 22.00元
译林版图书如有印装错误可向承印厂调换

序言

今天的中国正处于重新恢复汉唐盛世之大国的前夕。汉唐盛世，对于世界文明史来说，不仅仅就其经济和军事的威力而言，更着眼于其文化和精神领域的巨大影响力。一个民族的重新崛起自然也就证实了这个民族的集体意志力和自信心的坚忍和顽强，同时，也折射出这个民族的伟大文化传统和精神取向。因此，我们可以说，自古开始中华民族就显示其在人类文化史上特有的恢宏气度与海纳百川。今天，和谐社会、和谐中国与和谐世界铭刻着一种非凡的时代精神，标志着中国对世界各大文化传统和精神系统的尊重和借鉴。这就是我们打开对西方文明产生巨大影响力并依然生气勃勃的《圣经》书卷时的历史背景。

《圣经》其实是源自东方古希伯来民族的文化和精神典籍，经过漫长的人类精神和信仰的演化而成为西方文明的基石。从这部古老的典籍中所生发出的理念、理想和观念深刻地影响着全部西方文明，无论是政治、经济、法律、哲学、宗教，还是文学、音乐、绘画、建筑等，甚至其伦理规范、人文体制、生活准则和教育制度等。可以说，不认识《圣经》，就无法解读西方文化，这就仿佛不知道《论语》就无法解释中国传统文化和精神一样。在某种意义上，《圣经》对人类历史的影响力甚至高于《论语》等任何其他古代典籍。从我们借鉴人类一切优秀文化传统和精神遗产来看，建立和谐社会首先要建立和谐的家庭与和谐的人际关系，于是，《圣经》就成为我们了解汉文化之外的人类精神传统的最佳途径。

对《圣经》的研究在西方大学和基督教系统里始终是一门独特的学科，同时，从文化和艺术层面形象地讲述其中的道理也是西方历史中教化人心、开蒙儿童、劝人为善的启蒙手段。这部多雷插图完全版《圣经故事》就是属于这一类的读物。应该说，在今天各种各样的汉语《圣经》版本热销于世的情况下，用名画为图例，以简明浅显的小故事，将圣经旧约和新约中的教训、启迪和劝诫都描述和介绍出来，是汉语读书界的一件值得庆贺的大事。

《圣经故事·旧约篇》是按照《旧约圣经》书卷的编排顺序采用了一百多幅名画来展示每一个故事情节，每幅多雷插图都配有简单的故事叙述，言简意赅且栩栩如生。

《圣经故事·新约篇》同样以多雷的插图形象地叙述了四部福音书里的全部感人至深的故事。通过这些多雷插图，新约圣经中真、善、美、圣等美好的愿望和祈求都如涓涓清泉流进小读者们的心田，也滋养着成年读者领悟人类精神境界的审美需求。

《圣经故事·次经篇》是新版《圣经故事》增加的部分。《次经》，又名《旁经》、《后典》或《外典》，大约完成于公元前3世纪至公元1世纪

间，是存在于希腊文七十士译本圣经而非希伯来文圣经正典的犹太典籍。从基督教的传统来看，罗马公教会、东正教会和圣公宗教会等使用的《圣经》中包含《次经》。而基督教认为《次经》虽是有益作品，但不应作为教义的根据。增加这一部分，是因为《次经》中的大量的故事含有丰富的道德教化，特别有益于人们敬佩良善，效法德行和热爱生活的基本美德的培养和成形。

通览全书，我们不得不赞赏译林出版社的编辑们高雅的审美境界、精湛而上乘的艺术品味和良善的价值取向。我想编著者洪佩奇先生及爱女洪叶的辛勤劳动也是值得感恩的。对于正在全面建设和谐社会这样大背景中的广大读者来说，这部名画全彩版的《圣经故事》既是一种主题式西方艺术名著集成，又是以形象的手法介绍基督信仰的经文文本的辅助读物。我们还可以看到，西方艺术史上的大师级画家们几乎都以《圣经》里的故事和情节为题材展示其生动的艺术情感和审美理解。这部故事集以《圣经》为主线，配以多雷的精美插图，具有非常高雅的美学境界。对于我们欣赏西方艺术名著，或者艺术史学家研究西方的艺术作品，甚至对于广大将《圣经》作为信仰依据的普通信徒或教会成员等，这部书都是非常的有益。

今天，越来越多的人对基督教感兴趣，有的喜爱读《圣经》以期从中得到心灵的平安和生活的方向，有的陶醉于充满基督信仰的圣诞歌曲和西方古典音乐，也有的通过在教会做礼拜而改变处世为人的方式而更加孝敬父母、敬重长辈、尊重邻居，甚至积极地参与各项社会慈善事业或乐捐助人等。这部《圣经故事》无疑地会受到热爱生活的人们喜爱的。

王艾明

2010年复活节于南京

注：王艾明牧师为金陵协和神学院副院长，瑞士巴塞尔大学神学博士。

目录

新约篇

- 2 天使报喜
 - 施洗约翰的诞生
- 4 耶稣诞生
 - 牧羊人的崇拜
- 7 三博士朝拜
 - 西面的预言
- 8 逃往埃及
- 11 耶稣的童年时代
- 13 约翰旷野传道
 - 耶稣接受洗礼
- 16 莎乐美
- 19 基督的诱惑
- 20 传道及初收门徒
- 22 马太蒙召
- 23 登山宝训
- 27 派遣十二使徒
- 28 令死者复活
- 31 康复残疾人
- 32 驱逐污鬼
- 35 治病救人
- 38 康复先天盲人
- 39 拒绝显神迹
- 41 论洁净谴责法利赛人
- 42 耶稣在本乡被厌弃
- 45 逾越节洁净圣殿
- 46 与尼哥底母论重生
- 47 井边论道
- 49 五饼二鱼
 - 履海神迹
- 54 生命的食粮
- 56 天国的比喻
- 58 天国窄门
- 61 悔罪的比喻
- 62 浪子回头的比喻
- 66 主是真葡萄树
- 67 饶恕七十个七次
- 68 门徒认耶稣为基督
- 70 派遣七十二人传道
- 71 恭谦与引人犯罪
- 73 在犹太过住棚节
- 76 耶稣是世界之光
- 78 犹太人弃绝耶稣
- 79 罪妇的悔改
 - 法利赛人和税吏的祷告
- 82 复活拉撒路
- 84 再赴犹大地
- 87 骑驴荣入圣城
- 90 警告祭司长和诸長老
- 91 当众巧斥问难
- 95 最大的诫命
- 97 谴责文士和法利赛人
- 98 预言将到的灾难
- 99 人子降临
- 100 最后的审判
- 101 最后的晚餐
- 104 在客西马尼园被捕
- 108 初次受审
- 111 被判死刑
- 116 殉难十字架
- 122 基督之死
- 128 基督复活
- 131 基督显现
- 134 重选十二使徒
- 139 彼得行神迹
- 144 司提反与扫罗
- 148 福音传到撒玛利亚
- 149 腓利和衣索匹亚的太监
- 150 彼得传教到外邦
- 154 保罗与巴拿巴
- 156 保罗与西拉
- 159 雅典的偶像
- 161 保罗在亚细亚
- 164 保罗在耶路撒冷
- 167 保罗遭受厄难
- 169 走向罗马
- 172 启示录

次经篇

多比传

- 188 善良的多比
- 189 多比与撒拉祷告得救
- 189 多比打发儿子出门
- 190 多比雅和天使同行
- 192 撒拉嫁多比雅
- 193 多比与亚拿的焦急
- 195 携妻归家

犹滴传

- 196 尼布甲尼撒大战阿法扎得
- 196 向西方列国挑战
- 196 何乐弗尼出征
- 196 和平使团谒见尼布甲尼撒王
- 197 以色列的防御计划
- 197 战前祈祷
- 197 何乐弗尼的战地会议
- 197 亚吉奥的演说
- 197 亚吉奥触犯众怒
- 198 何乐弗尼的演说
- 198 亚吉奥被解往伯夙利亚
- 198 伯夙利亚被围
- 199 以色列寡妇犹滴
- 199 犹滴会见城邑官
- 200 犹滴的祈祷
- 200 犹滴来到何乐弗尼的军营
- 200 犹滴深入敌营
- 202 犹滴和女奴凯旋伯夙利亚
- 202 犹滴的计划
- 202 亚吉奥皈依
- 205 大败亚述人
- 205 以色列人庆贺胜利

苏撒拿传

- 206 苏撒拿貌美惊士师
- 206 士师企图奸污苏撒拿
- 206 士师控告苏撒拿
- 209 但以理智断冤案

巴录书

彼勒与火龙

- 212 但以理智毁彼勒庙
- 214 但以理杀火龙
- 214 但以理得救出狮坑

马加比传上

- 215 亚历山大大帝
- 215 安提阿哥攻打埃及，犹太人受迫害
- 217 玛他提亚的忠心
- 218 玛他提亚的游击战
- 218 玛他提亚之死
- 220 马加比首战告捷
- 220 国王任命吕西亚为总督
- 220 马加比的胜利
- 221 战胜吕西亚
- 221 清洁圣殿
- 224 马加比称雄列国
- 228 安提阿哥四世之死
- 228 安提阿哥五世和吕西亚出征
- 232 尼迦挪出征与大祭司阿尔西莫
- 233 马加比之死
- 236 约拿单弟兄遗志
- 237 亚历山大·伊皮法纽立约拿单为大祭司
- 237 约拿单支持亚历山大·伊皮法纽
- 239 约拿单战胜阿波罗尼
- 239 亚历山大·伊皮法纽的覆灭
- 240 约拿单受宠于底米丢二世
- 240 约拿单援助底米丢二世
- 240 与叙利亚新王结好
- 240 与罗马和斯巴达结盟
- 241 约拿单和西门出征
- 241 约拿单落入虎口
- 241 西门领导犹太人
- 243 西门颂
- 243 多利梅谋杀西门

马加比传下

- 244 保护圣殿库的故事
- 246 上帝的惩罚
- 250 以利亚撒殉教
- 253 母子殉教

新约篇

天使报喜 施洗约翰的诞生

希律王统治犹太的时候，有位名叫撒迦利亚的祭司，他与妻子伊利莎白遵奉主的诫命，十分虔诚。遗憾的是，两人年事已高，却不曾生养过子女，为此，他们常向上帝祈祷。

一天，撒迦利亚当班进香，主的使者加百利突然在香坛右边显现，告诉他，主已听见他的祷告，答应赐予给他。撒迦利亚认为自己已年迈体衰，不能生育了。天使说他不信神的话，必将成为哑巴。不久，伊利莎白果然怀孕。

伊利莎白怀孕六个月时，天使加百利奉上帝的命，来到加利利的拿撒勒城，向那里的童女马利亚报喜，说她将怀孕生子，孩子应取名耶稣。天使还告诉她，这孩子将成为上帝的儿子，上帝将把他祖大卫的位给他，他将做雅各家的王，直到永远，他的国家也没有穷尽。

马利亚已同大卫后裔、木匠约瑟订过婚，但尚未过门。她听了天使的话后，感到惊慌不安，说：“我尚未出嫁，怎么会生子呢？”天使告诉她：“圣灵要临到你身上，至高者的能力要荫庇你，因此你要生的圣者，必称为上帝的儿子。你的亲戚伊利莎白年已老迈，本不能生育，但现在已怀孕六个月了。上帝所说的话，没有一句不灵验的。”马利亚说：“我是主的使女，心甘情愿让你的话在我身上应验。”

天使离开之后，马利亚赶往城里的撒迦利亚家，去向伊利莎白问安。当伊利莎白听见马利亚问安的声音时，胎儿就在她的腹中跳动，身体充满了圣灵。伊利莎白高声对马利亚说：“你在妇女中是有福的，你所怀的胎也是有福的。我主的母到我这里来，你一开口，我的胎儿就在腹中欢快跳动，因为主说的话都要在她身上应验。”

马利亚回答道：“我心尊主为大，我灵以神为乐；因为他顾念他使女的卑微，从今以后，万代要称我有福，上帝成全了我的大事，他的名是神圣的，他怜悯敬畏他的人，直到世世代代。他以肩膀施展他的大能，驱散狂傲者心中的妄想，令有权柄的失位，卑贱的升高，饥饿的得饱食，富足的了无。他扶助他的仆人以色列，以纪念亚伯拉罕及其后人，施怜悯直到永远。”

马利亚在伊利莎白家住了三个月后才回家。不久，伊利莎白生下了个儿子，产后第八天，给孩子行了割礼，然后商量给他取名。亲友们说，按惯例，应当照孩子父亲的名字称他为撒迦利亚。但伊利莎白坚持说应当叫约翰，亲友们说没有这么称呼孩子的，便去问他的哑巴父亲，撒迦利亚便在一块写字板上写下了儿子的名字——约翰。当他刚写完最后一画时，居然又能开口赞美上帝了。人们又惊又怕，整个犹太山地开始到处都传扬这个奇迹。

撒迦利亚被圣灵充满，他预言大卫的后代中将出现一位非凡的救主，他儿子约翰将成为上帝的先知，为上帝开辟道路。

约翰后来在旷野中渐渐长大，最终开始向以色列人布道。





天使对她说：“马利亚，不要怕！你在神面前已经蒙恩了。”（《路加福音》1：30）

天使报喜

耶稣诞生 牧羊人的崇拜

马利亚由圣灵怀了孕。她的未婚夫约瑟是一个正直的人，知道她怀孕后，不想公开羞辱她，打算私下解除婚约。这时，主的天使在他梦中显现，对他说：“大卫的后代约瑟，不要怕，只管娶马利亚作妻子，因为她怀的孕是由圣灵来的。她将生一个儿子，你给他取名耶稣。”约瑟醒来后，就照着天使的吩咐娶回了马利亚，但并不与她同房。

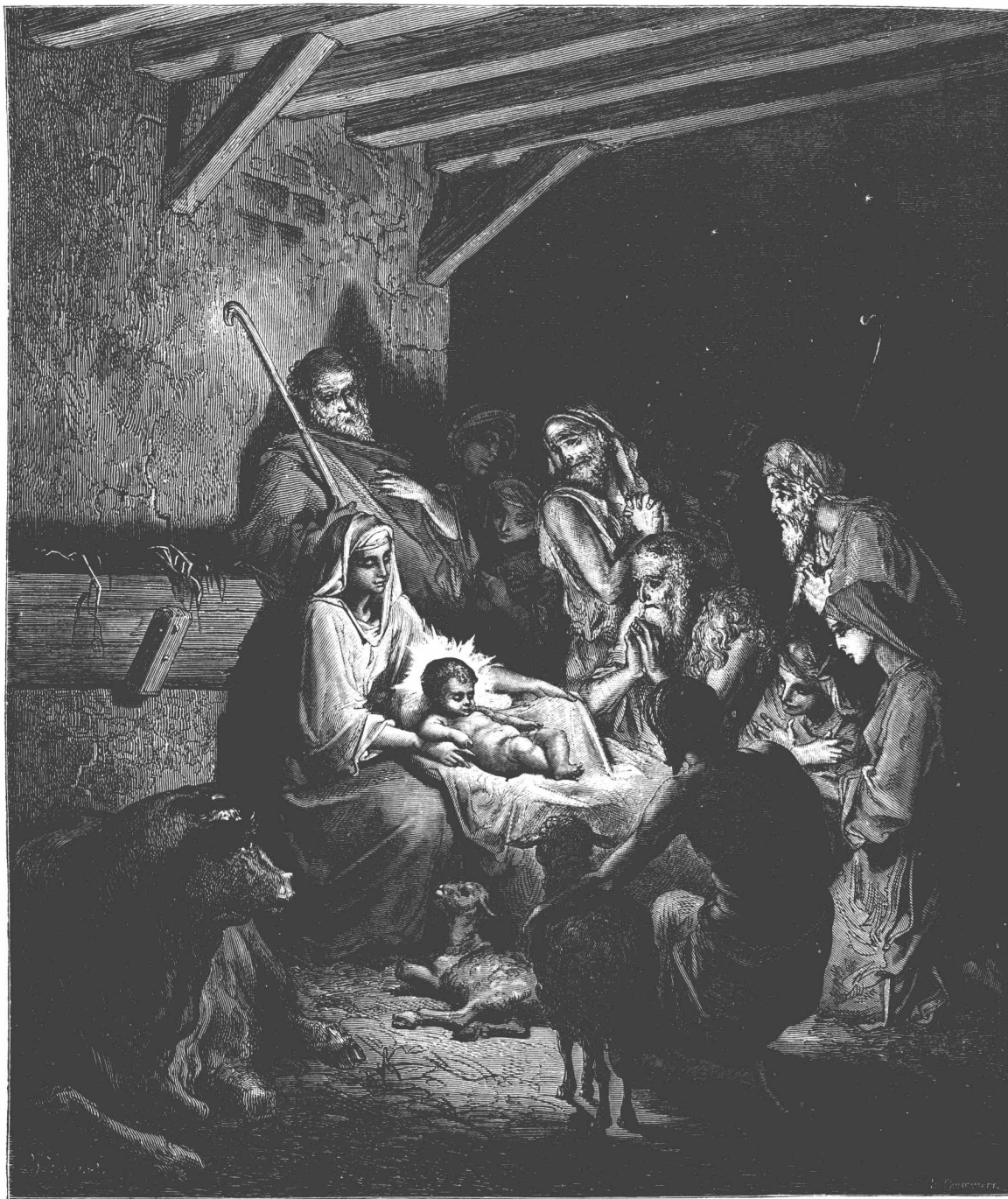
这时，罗马皇帝奥古斯都有旨，要在全中国做一次人口普查，所有国民均要返乡，登记上册。于是，约瑟带着有了身孕的马利亚到伯利恒申报户口。由于城中客栈住满了，他们只好在一间马棚中暂且安身。这天夜里，马利亚的产期已到，便在马棚中生下了孩子，由于客栈里没有地方，只好将他放在马槽内。

在伯利恒的郊外，一群牧羊人在野外露宿，轮流看守羊群。这时，主的使者突然来到，主的荣光四面照射，使牧羊人非常惊慌。天使说：“不要害怕！我有好消息告诉你们，今天在大卫的城里，你们的拯救者、主基督已经诞生了！你们会看见一个用布包着的婴儿，躺在马槽里，这就是他的标志。”接着，有一大队天军出现，齐声颂赞上帝。

天使回天上去后，牧羊人在一起商量，决定进伯利恒城，看主告诉他们所发生的事。他们在城中客栈的马棚里果真找到了约瑟夫妇及婴儿。随后他们将天使的话传开了，听见的人无不称奇。

马利亚经历并听见了这些话，知道天使所说的话已经应验，并且还会继续应验。八天后，他们为婴儿施行了割礼，并按天使的话为他取名耶稣。





他们急忙去了，就寻见马利亚和约瑟，又有那婴孩卧在马槽里。（《路加福音》2：16）

基督降生



星引导三博士

他们听见王的话就去了。在东方所看见的那星，忽然在他们前头行，直行到小孩子的地方，就在上头停住了。（《马太福音》2：9）



三博士朝拜 西面的预言

耶稣诞生的时候，伯利恒正在希律王的统治下。这天，有几个星象博士从东方来到耶路撒冷，他们问希律王：“那生来要做犹太人王的在哪里？我们在东方看见了他的星，特来朝拜他。”

希律王听了这话，心里十分不安，他召集了所有的祭司和民间的经学教师，问他们基督会出生在什么地方，他们答道：“在犹大的伯利恒。因为先知曾这样写着：犹大地区的伯利恒啊，你在犹大诸城中并不是最小的，有一位君主要从你那里出来，他要牧养我的子民以色列。”

于是，希律王暗地里召见从东方来的星象博士，向他们查问那颗星出现的准确日子，然后吩咐他们前往伯利恒，说：“你们先去寻找那个小孩子，找着了就来向我报告，我也好去拜他。”

博士们走出王宫后，看见那颗星又出现了，并在他们的前头引导着他们，一直来到婴孩诞生的地方才停住。

三博士进了屋子，见到了婴孩和他的母亲马利亚，连忙俯伏朝拜，然后打开宝盒，拿出黄金、乳香、没药等礼物献给他。

博士们先前已在梦中得到了主的指示，没有回耶路撒冷去向希律王回话，他们从另一条路返回自己的家乡去了。

按照摩西法律的规定，洁净的日期满了以后，约瑟和马利亚带着孩子上耶路撒冷去给主献祭。

当时，耶路撒冷有一个叫西面的义人，一直盼望以色列得到拯救，圣灵与他同在。他得到了圣灵的启示，知道自己在离世以前会看见主所应许的基督。他来到了圣殿，正好这时耶稣的父母抱着耶稣进来。他接过孩子，把孩子抱在怀里，颂赞上帝道：“主啊，你已实现了你的应许，如今可让你的仆人平安归去。我已亲眼看见你的拯救，就是你为万民所预备的：他要成为启示外邦的亮光，成为你的子民以色列的荣耀。”孩子的父母对西面所说的话感到惊讶。西面给他们祝福，并对马利亚说：“这孩子是上帝挑选的，他将使许多以色列人兴起或衰败。他将成为许多人毁谤的对象，并将人们丑恶的灵魂暴露在光天化日之下，而你也将遭受万箭穿心般的痛苦。”

这时，在圣殿日夜敬拜上帝、禁食、祷告的八十四岁女先知亚拿也来了。她赞颂上帝，并且向所有期待上帝来救赎耶路撒冷的人宣告：救主已降生了！

逃往埃及

三博士走了以后，主的天使在约瑟的梦中显现，说：“起来！带着孩子和他的母亲逃往埃及，住在那里，直到我吩咐你离开，因为希律王要杀害这孩子。”于是，约瑟连夜带着孩子和马利亚逃往埃及。

希律王发现自己受了星象家的愚弄后，非常恼怒，就按照星象家所说的那颗星出现的时期，派人把伯利恒和附近地区两岁以内的男孩子都杀掉。这事应验了先知耶利米所说：“在拉玛听见了嚎啕大哭的声音。”

希律王死了以后，在埃及，主的天使在约瑟的梦中显现，说：“起来！带着小孩子和他的母亲回以色列，因为那些想杀害这孩子的人已经死了。”于是约瑟动身，带着小孩子和他的母亲回以色列去。

约瑟因为听见亚基老继承他父亲希律做犹大王，不敢到那里去。后来，主又在约瑟的梦中指示他，他就避到加利利地区，在拿撒勒城定居下来。这就应验了先知所说的话：“他要称为拿撒勒人。”





他们去后，有主的使者向约瑟梦中显现，说：“起来！带着小孩子同他母亲逃往埃及，住在那里，等我吩咐你，因为希律必寻找小孩子，要除灭他。”（《马太福音》2：13）

逃亡埃及



屠杀男孩

希律见自己被博士愚弄，就大大发怒，差人将伯利恒城里并四境所有的男孩，照着 he 向博士仔细查问的时候，凡两岁以里的，都杀尽了。（《马太福音》2：16）



多雷插图完整版